

588776-2026 - Wettbewerb

Bulgarien – Druckverstärker für Flüssigkeiten – Доставка на резервни части за механични челни уплътнения

OJ S 164/2026 26/08/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Lieferleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: ТЕЦ МАРИЦА ИЗТОК 2 ЕАД

E-Mail: g.tabakova@tpp2.com

Rechtsform des Erwerbers: Öffentliches Unternehmen

Tätigkeit des Auftraggebers: Mit Strom zusammenhängende Tätigkeiten

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Доставка на резервни части за механични челни уплътнения

Beschreibung: Доставка на резервни части за механични челни уплътнения, съгласно зададена Спецификация, Технически изисквания и чертежи в документацията по поръчката.

Kennung des Verfahrens: 1c2d58ba-47d6-4d49-8ba5-1f1d7af21fe0

Interne Kennung: 602567

Verfahrensart: Verhandlungsverfahren mit vorheriger Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb/Verhandlungsverfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 42122300 Druckverstärker für Flüssigkeiten

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: ТЕЦ Марица изток 2 ЕАД

Stadt: с.Ковачево

Postleitzahl: 6265

Land, Gliederung (NUTS): Стара Загора (BG344)

Land: Bulgarien

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 100 000,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: 1. Възложителят ще отстранява на следните основания: 1.1. Кандидат или участник, който не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условие, посочено в обявлението за обществена поръчка, поканата за потвърждаване на интерес или в покана за участие в преговори, или в документацията (чл. 107, т. 1 от ЗОП). 1.2. Участник, който е представил оферта, която не отговаря на: а) предварително обявените условия за изпълнение на поръчката; б) правила и

изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, които са изброени в приложение № 10 (чл. 107, т. 2 от ЗОП)

1.3. Участник, който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал. 1 или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 - 5 (чл. 107, т. 3 от ЗОП)

1.4. Кандидат или участник, подал заявление за участие или оферта, които не отговарят на условията за представяне, включително за форма, начин, срок и валидност (чл. 107, т. 5 от ЗОП)

1.5. Лице, което е нарушило забрана по чл. 101, ал. 9 или 10 (чл. 107, т. 6 от ЗОП)

1.6. На основание чл. 146 от ЗОП Възложителят ще отстранява оферта за доставка, когато делът на продуктите с произход от трети страни, с които Европейският съюз няма сключено многостранно или двустранно споразумение, осигуряващо сравним и ефективен достъп, надвишава 50 на сто от общата стойност на продуктите, включени в нея.

2. На основание чл. 56, ал. 1 от ЗОП, кандидат или участник, за когото са налице основания по чл. 54, ал. 1 и посочените от възложителя обстоятелства по чл. 55, ал. 1, т. 1, 4 и 5, има право да представи доказателства, че е предприел мерки, които гарантират неговата надеждност, въпреки наличието на съответното основание за отстраняване.

3. Гаранция за изпълнение: Зададените количества в спецификацията са прогнозни и ще се използват само за целите на класирането. Договорът се сключва по единични цени, на стойност до 100 000,00 евро, без ДДС.

3.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 5000,00 евро, представляващи 5 % от стойността му. Представя се преди подписването му и се освобождава до 30 дни след изпълнението на договора. Тази гаранция се връща на Изпълнителя при добросъвестно изпълнение и липса на претенции от страна на Възложителя.

3.2. Ако гаранцията е в парична сума, се внася по сметката на Възложителя: IBAN: BG35 BPBI 7942 1025 1425 01 BIC: BPBIBGSF, Юробанк България АД. В основанието за плащане да е посочено: „Гаранция за изпълнение по ОП №..”

3.3. Ако гаранцията е банкова, се представя по зададен в профила на купувача образец и е със срок на валидност 25 месеца от датата на сключване на договора.

3.4. Ако гаранцията е застраховка се представя оригинална полица със срок на валидност 25 месеца от датата на сключване на договора.

4. Изисквания към техническото предложение:

4.1. На основание чл. 39, ал. 3, буква „ж” ППЗОП към техническото предложение при подаване на оферта участниците да представят Декларация за производителя и страна на произход;

4.2. Предлагащите резервни части да са нови, неизползвани, произведени от висококачествени материали, отговарящи на изискванията от настоящата документация.

4.3. В случай, че се предлагат еквивалентни изделия да се представят доказателства за еквивалентност. Участниците да предложат сравнителни таблици в техническите си предложения.

5. В изпълнение на разпоредбата на чл. 48 и чл. 49 от ЗОП да се счита добавено „или еквивалентно/и” навсякъде, където в документацията по настоящата поръчка са посочени стандарти, спецификации, технически оценки, технически одобрения или технически еталони по чл. 48, ал. 1, т. 2 от ЗОП, както и когато са посочени модел, източник, процес, търговска марка, патент, тип, произход или производство съгласно чл. 49, ал. 2 от ЗОП. Изключение са случаите, когато чрез модел, марка, тип или по друг начин Възложителят индивидуализира собственото му съоръжение, за което са предназначени доставките или услугите, предмет на поръчката. Еквивалентността се доказва по реда на чл. 50 и 52 от ЗОП.

6. Срок на валидност на офертата: 5 месеца.

7. Информация за публичното отваряне на заявленията: дата - 29.09.2020г., час - 14,00 часа.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/25/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruption: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Betrug: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в

сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП). За кандидата или участника е установено, че е опитал да повлияе на вземането на решение от страна на възложителя, свързано с отстраняването, подбора или възлагането, включително чрез предоставяне на невярна или заблуждаваща информация, или да получи информация, която може да му даде неоснователно предимство в процедурата за възлагане на обществена поръчка. (чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП)

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл.91 от ЗПКЛЗПД; с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки, наличие на свързаност по смисъла на пар. 2, т. 45 от ДР на ЗОП между кандидати /участници в конкретна процедура (чл. 107, т. 4 от ЗОП).

Konkurs: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Zahlungsunfähigkeit: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Vergleichsverfahren: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: За кандидата или участника е доказано, че е виновен за неизпълнение на договор за обществена поръчка или на договор за концесия за строителство или за услуга, довело до разваляне или предсрочното му прекратяване, изплащане на обезщетения или други подобни санкции, с изключение на случаите, когато неизпълнението засяга по-малко от 50 на сто от стойността или обема на договора (чл. 55, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Доставка на резервни части за механични челни уплътнения

Beschreibung: Доставка на резервни части за механични челни уплътнения, съгласно зададена Спецификация, Технически изисквания и чертежи в документацията по поръчката.

Interne Kennung: 602567

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 42122300 Druckverstärker für Flüssigkeiten

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: ТЕЦ Марица изток 2 ЕАД

Stadt: с. Ковачево

Postleitzahl: 6265

Land, Gliederung (NUTS): Стара Загора (BG344)

Land: Bulgarien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 2 Jahre

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 100 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

Grüne Auftragsvergabe — Kriterien: Keine Kriterien für ein umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Критерии за достъпност за хора с увечия не са взети предвид, тъй като закупуването не е предназначено за използване от естествени лица

5.1.9. Еignungskriterien

Източници на Еignungskriterien: Обявление

Критерий: Референции за определени доставки

Описание на Еignungskriterium: Съгласно чл.63, ал.1, т.1, буква „б“ от ЗОП кандидатът да е изпълнил дейности с предмет и обем, идентични или сходни с тези на поръчката през последните три години, считано от датата на подаване на заявлението. Изисквано минимално ниво: Възложителят изисква участникът да е изпълнил минимум една доставка по предмета на поръчката. За сходни с предмета на обществената поръчка се считат изпълнени доставки на съоръжения, работещи със суспензия и/или резервни части за тях /помпи, бъркалки и др./ Кандидатът декларира съответствие с критериите за подбор чрез попълване на ЕЕДОП в заявлението. Документите за доказване на съответствия с критериите за подбор съгласно чл. 64, ал. 1, т.2 се представят в случаите на чл. 67, ал. 5 и чл.112, ал.1, т.2 от ЗОП.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Критерий:

Art: Preis

Bezeichnung: Най-ниска цена.

Beschreibung: За целите на чл.72, ал.1, т.2 от ЗОП ще се използва прогнозната стойност за изпълнение на обществената поръчка.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Bulgarisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://app.eop.bg/today/602567>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://app.eop.bg/today/602567>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch

Elektronischer Katalog: Zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Teilnahmeanträge: 28/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: 1. Срок на изпълнение: 2 /две/ години от датата на сключване на договора или до изчерпване на стойността му от 100 000 евро, без ДДС, което от двете събития настъпи по-рано. Възлагането на отделните заявки за доставка ще се извършва с Протокол с определен обем резервни части от спецификацията. Срок на доставка след заявка: до 10 /десет/ седмици. 2. Гаранционен срок: минимум 12 /дванадесет/ месеца от датата на приемо-предавателен протокол за извършена доставка. 3. Приемането на доставките по договора се извършва на

територията на Възложителя, като при доставката се представят следните документи:

3.1. Приемо-предавателен протокол в 3 екземпляра; 3.2 Декларация за съответствие или сертификат за качество. Всички документи трябва да бъдат на български език.

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Finanzielle Vereinbarung: Начин на плащане: 1. Плащането на всяка доставка се извършва до 30 дни след представяне от Изпълнителя на двустранно подписан приемо-предавателен протокол в 3 екземпляра, фактура, документи по чл.66, ал.7-10 от ЗОП (в случай, че е приложимо) и след потвърждение от НАП и АМ и в зависимост от предприетите от тях действия по налагане на запор и/или изпълнение върху съответните вземания на изпълнителя или правоимащото лице съгласно чл.182в, ал.2 от ДОПК. Срокът за плащане започва да тече от датата на последно представения документ.

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Informationen über die Überprüfungsfristen: Съгласно чл.197, ал.1, т.1 от ЗОП жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичането на срока по чл.100, ал.3 – срещу решението за откриване на процедурата.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: ТЕЦ МАРИЦА ИЗТОК 2 ЕАД

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: ТЕЦ МАРИЦА ИЗТОК 2 ЕАД

Registrierungsnummer: 123531939

Postanschrift: област Стара Загора, община Раднево

Stadt: с. Ковачево

Postleitzahl: 6265

Land, Gliederung (NUTS): Стара Загора (BG344)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Галина Табакова

E-Mail: g.tabakova@tpp2.com

Telefon: +359 42662912

Internetadresse: <https://www.tpp2.com/>

Profil des Erwerbers: <https://app.eop.bg/buyer/1119>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Комисия за защита на конкуренцията

Registrierungsnummer: 000698612

Postanschrift: бул. Витоша № 18

Stadt: София

Postleitzahl: 1000
Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)
Land: Bulgarien
Kontaktperson: Комисия за защита на конкуренцията
E-Mail: delovodstvo@cpc.bg
Telefon: +359 29356113
Fax: +359 29807315
Internetadresse: <http://www.cpc.bg>
Rollen dieser Organisation:
Überprüfungsstelle

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 71fa3da1-abac-40ca-ab34-7fed44e2ee58 - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 17
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 25/08/2026 10:01:00 (UTC+03:00)
Osteuropäische Sommerzeit
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Bulgarisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 588776-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 164/2026
Datum der Veröffentlichung: 26/08/2026